

HARD[®] CORE 43



THE REAL THING FROM COLOR CLIMAX



MODELS

Sexy girls with good figures wanted! If you think that you fall into this category, and feel like earning yourself an attractive modelling fee, drop us a line - enclosing a few nude photos - and we'll be in touch!

Wir suchen ständig sexy Girls mit tollen Figuren vor einer Kamera ungehemmt agieren können. Senden Sie uns doch ein paar Zeilen sowie einige aussagefähige Nacktfotos. Es winkt ein attraktives Honorar.

Filles sexy, bien moulées, bien chaudes, venez vous «défouler» avec nous en gagnant un superbe cachet! Ecrivez-nous en joignant quelques photos - des nus - et en nous précisant si vous parlez l'Anglais ou l'Allemand.

Se precisan chicas de buena talla! Si esta descripción le viene bien a usted y si le gustaría obtener una remuneración pingüe posando de modelo escribanos incluyendo unas fotos en desnudo ¡y no tardaremos en contestar!



Publisher & Responsible Editor
PETER THEANDER

Production Manager
KELD MADSEN

Assistant Editor
RUPERT JAMES

Lay-out
BO KARDY

Sales Manager
BENT JØRGENSEN

Sales Assistant
MARIE HANSEN

Photographic Contact
THOMAS JOHNSON

Model Contact
HANNE LARSEN

HARD CORE
is published 6 times a year

Printed by **CCC-PRINT**

Copyright © 1990 by
COLOR-CLIMAX CORPORATION
Strandlodsvej 61
DK-2300 Copenhagen
Denmark

Published July 1990

All texts contained in this magazine are fiction. Any similarity between situations, places or people referred to in these texts and real people, situations and places is purely coincidental.

Alle Texte in diesem Magazin sind frei erfunden. Jegliche Ähnlichkeit der in diesem Magazin erwähnten Handlungen, Orten und Personen mit wirklichen Handlungen, Orten und Personen ist unbeabsichtigt und rein zufällig.

Tout texte dans cette revue est fictif. Toute similarité entre les situations, endroits et personnages décrits et les personnes, endroits et situations dans la réalité serait pure coïncidence.

Todos los textos de esta revista son ficticios. Cualquier semejanza entre las situaciones, lugares o personas, a que se refieren dichos textos, y las personas, situaciones y lugares de la realidad, será puramente casual.



Shaved And Sexy



the estate agent who helped her to find a new apartment. The feeling was mutual! And after a little "house-warming" drink, they quickly got down to some serious sex-action...

Wenn die Marie scharf auf einen Rammelbock ist, dann pflegt sie kurzen Prozess zu machen, wie an jenem Tag, als der Makler ihr eine Wohnung vermittelt hatte. Er hiess Otto und er besass einen ansehnlichen Prügel...

Depuis son divorce, Marie a vécu en solitaire. L'argent de son ex-époux suffisait pour acheter un appartement. C'est d'ailleurs pour une affaire immobilière que Marie rencontra un certain Otto...

Marie estaba loca con Otto, el agente inmobiliario que la ayudó a encontrar un nuevo piso. ¡Este sentimiento era mutuo! Y después de una copita de «estreno» fueron de derecho a lo esencial...





Marie had just shaved her cunny, and her beautiful hairless quim was the wildest thing that Otto had ever experienced...

Dieses Ding wurde von Marie natürlich sogleich geblasen, was ihn verständlicherweise sehr erfreute. Er stöhnte geil...

Il était du genre entreprenant... «On a une belle vue de la ville!» remarqua Marie alors qu'elle visitait son nouveau logement ...

Marie acababa de raparse el chocho y su hermosa vulva depilada era lo más sensacional que jamás había visto Otto...







"I've never seen a woman with a bald cunt before!" he commented excitedly. "It gives fucking a whole new dimension!" he added. Marie agreed with him silently. Being a divorcee, she couldn't tell him that with or without hair at that moment, she would have gladly fucked anything that moved!

Noch hitzig-geiler wurde, als er feststellen konnte, dass seine hübsche Klientin sich gerade gründlich die Möse rasiert hatte - genau das war gefundenes Fressen für den Otto, der es wirklich hasste, beim Mösenblasen Härchen fressen zu müssen. Mittlerweile wurde aber schon heftig gerammelt...

«oui, mais la vue est encore meilleure sans votre jupe!» répartit Otto. C'est alors qu'il eut deux surprises: non seulement la cliente ne portait pas de culotte, mais en plus, elle avait un chounard aussi glabre que celui d'une grande fillette, (avec moins de «frometon»...) Otto trouva que c'était...

»¡No he visto antes a una mujer con el chocho rapado!« comentó él excitado. »¡Confíere a la fornicación una dimensión nueva!« agregó él. Marie no contestó pero estaba conforme. Siendo una divorciada no podría decirle que ¡sin o con vello, ella habría follado a cualquiera ahora mismo!





her magnificent slit. And Marie helped him to fulfill his desire by opening her legs as wide as she possibly could...

Marie wollte wirklich in allen möglichen Stellungen vögeln und ausserdem konnte sie nicht genug bekommen. Im Klartext: nur ein Orgasmus reichte ihr natürlich bei weitem nicht...

... tout simplement merveilleux! Il se sentait tout «revigoré» par la vulve de gamine (bien que ça ne puit malheureusement pas le fromage...) et c'est comme si cette nouveauté avait...

Otto deseaba follarla en posiciones en que pudiera ver mejor su magnífica rendija. Y Marie le ayudó a cumplir sus deseos abriendo las piernas lo más posible...







"And I always thought that estate agents were such a bore!" Marie gasped excitedly. "We aren't boring, but we do like to 'bore'!" Otto replied with a laugh, as he pulled her into a riding position...

Ergo musste der geile Otto schuften wie ein Irrer, aber es war ja eine reine Lustarbeit, obwohl es nicht ganz einfach für ihn war, sich so zu beherrschen, dass er nicht gleich volle Pulle abspritzte, denn der Pimmel juckte höllisch!

...«rechargé ses batteries» à bloc. Il se sentait tout électrisé! Et en parlant d'électricité, Marie se sentait toute disposée à recevoir une «grande décharge», sans «courts-jus», mais plutôt des longs! Quelle journée chargée!...

»¡Siempre me había imaginado que los agentes inmobiliarios eran la polla!« jadeó Marie excitada. »¡No somos la polla, pero si que nos gusta usarla!« respondió Otto con una risa calentorra...





After a hot suck, Otto wanted to try a very gymnastic position, which deserved a place in the Kama-Sutra!

Besonders die hier gezeigte Stellung hatte es in sich - Otto kam sich vor wie in der Turnstunde - und sie fand's ganz einfach super-geil...

'Et moi qui pensait que les Allemands étaient aussi ennuyeux en amour qu'en humour...' se dit Marie alors qu'elle se faisait troncher...

Después de felatrizar, Otto suplicó a Marie que probara una posición ¡que merecía un espacio en la Kama-Sutra!



to her back and began to fuck her like a madman, until she orgasmed with a squeal of pleasure. Before she could say a word, he pulled his cock out of her and shot his load between her breasts...

Schliesslich - im Finale - vögelten sie in einer etwas normaleren Stellung und da meldete sich sein Sack so vehement, dass er das Ventil unbedingt aufmachen musste und sein Sperma auf die Supertitten spritzte...

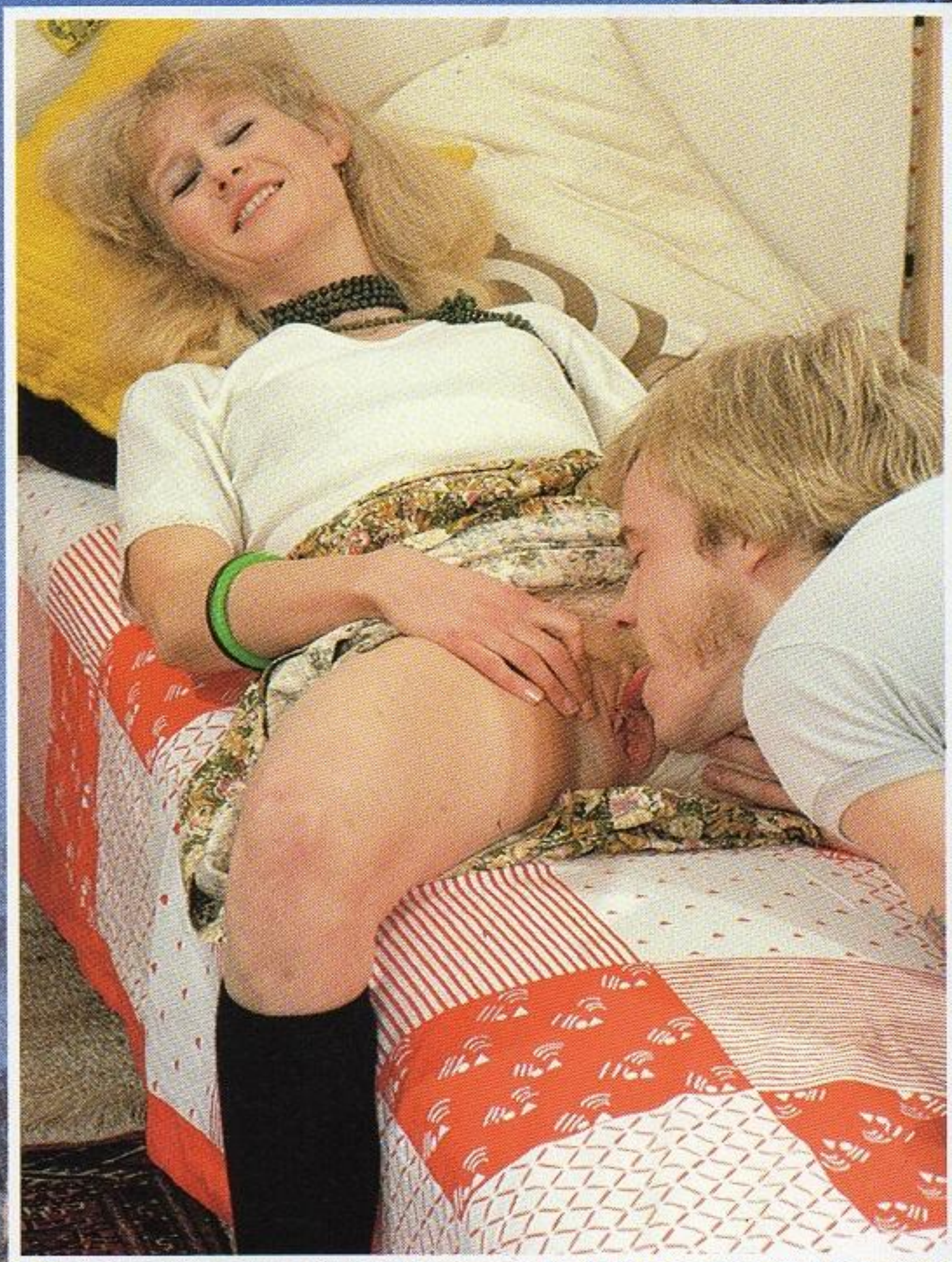
Finalement, le jeune agent immobilier fit rouler l'ardente fornicatrice sur le dos pour la prendre de manière plus traditionnelle jusqu'à ce que celle-ci atteigne le sommet éruptif de la passion... Un mari perdu, dix de retrouvé!

Finalmente, Otto hizo que estuviera tendida boca arriba y empezó a follarla como un poseído hasta que orgasmó ella con un grito de placer. En un dos por tres él retiró su porra de ella y disparó la carga entre sus prietas tetorras...





Fist-Fuck Girl





By the time Jenny had recovered, Ulla was already sucking Finn's big prick. "When I invited you two home for something hot, this wasn't exactly what I had in mind!" she commented with a naughty smile. Finn smiled. "We're wild about having little spontaneous scenes!" he said...

Während sie in der Küche gewesen war, hatten Finn und Ulla nämlich schon mit den Schweinereien angefangen und als Jenny reinkam, wurde schon lustig gestöhnt. »Na also, denn Kaffee trinken wir später!« sagte sie und zog sich aus. Finn bekam bereits satt die Stange geblasen und das machte seine Ulla wirklich sagenhaft perfekt...

... et «suintante» de sa copine Ulla... Quand Jenny les prit sur le fait, elle faillit en lâcher son plateau... «Ah, si je m'étais attendu à ça!» déclara-t-elle en prétendant être choquée. «Eh oui, la vie est pleine de surprises!» répartit Finn en riant, alors qu'il se faisait «formidablement» pompelarder...

Cuando se hubo sobrepuesto Jenny, Ulla ya estaba chupando el vástago de Finn. »¡Cuando yo os convidé a tomar algo caliente, no era eso en lo que pensaba!« comentó ella pícaro. »¡Imaginate que es una sorpresa!« dijo sonriendo Finn. »¡Nos pirramos por las escenas espontáneas!«...





They pulled Jenny onto the bed and began to fondle her pussy... "You know what we like!" Finn said, "but what drives you wild?" "Me... me... I adore being fist-fucked!" Jenny confessed passionately. "Well, here's a helping hand for you..."

Jenny warf sich jetzt auf die Liegestatt um geil mitzumischen. Zunächst wurde ihre Möse bearbeitet. »Mensch, jetzt fickt mich doch mal mit der Faust, ist meine Lieblingsnummer!« stöhnte Jenny. »Kein Problem!« sagte Ulla. Sprach's, ballte die Faust und schob sie hinein!

«Nous, on a pas de principes! Et d'ailleurs, tu nous a dit quand on est entré 'faites comme chez vous!« ajouta Finn, goguenard... Puis il reprit: «Allez, Jenny! Sois pas bégueule. Qu'est que t'aimes, hein?!» Ulla n'attendit pas la réponse...

Hicieron que Jenny se tumbara en la cama y empezaron a acariciarle el chocho... »¿Y qué es lo que a ti te saca de quicio?« le preguntó Finn. »¡A mí... me mola ser follada a mano!« admitió Jenny. »Bueno, vamos a echarle una mano...«





... Ulla whispered sexily. "Open your legs and I'll give you what you want!" she added, inserting four fingers into her workmate's cunny. Her thumb soon followed, and disappeared into Jenny's gaping hole, until she had her whole hand in her vagina. Jenny loved the sensation of having her pussy stretched in that divine way...

Und nicht nur, dass sie die Faust ganz tief reinsteckt, sie fickte die geile Möse auch und Jenny jubelte und schrie. »Die muss wirklich eine Fotze haben wie ein Scheunentor!« dachte Finn, »da komme ich mal mit meinem Kumpel vorbei denn da passen ja sicher zwei Pimmel in diese Riesenmöse, muss ein irres Gefühl sein!« Sie schien meine Gedanken erraten zu haben.

«Allez, Jenny! Ecarte les cuisses! Je m'en vais te filer le meilleur 'coup de main' de toute ton existence!» dit-elle en insérant déjà quatre doigts dans la craquette mouillée... Le pouce disparut lui aussi dans l'orifice béant, et ça y était... toute la main était fourrée dans le vagin!... Jenny adorait la sensation d'être ainsi farcie au maximum... Ulla et Finn n'étaient pas des invités ordinaires!...

... susurró Ulla sexy. »¡Abrete las piernas, que te daré lo que deseas!« añadió introduciendo cuantros dedos en el túnel de su amiga. Dentro de poco siguió su pulgar y ahora toda la mano repletaba el mojado abismo abierto de Jenny. A Jenny le encantaba muchísimo la sensación de tener dilatado el chocho de esta forma maravillosa...







After the fist-fuck, Finn wanted to treat Jenny to an arse-fuck. She welcomed his proposal with open legs! It was the first time she had tried anal sex, but this did not stop her from climaxing...

Mit diesem geilen Faustfick, der ihr die Möse ganz schön ausgeweitet hatte, wollte Jenny noch mehr, noch verwegeneren Sachen. »Los, fick mich in den engen Arsch!« stieß sie erregt hervor und dass machte er sofort...

«La 'baise-poignet', c'est bien, mais tu devrais aussi essayer dans le cul!» suggéra Finn, joignant le geste à la parole! Jenny jouit à en chialer... et à en chier ... Elle était «convertie»!

Después de la jodida a mano, Finn deseó sodomizarla a Jenny. ¡Ella aceptó con las piernas abiertas! Fue la primera vez que lo había probado por la puerta trasera, pero orgasmó, no obstante...



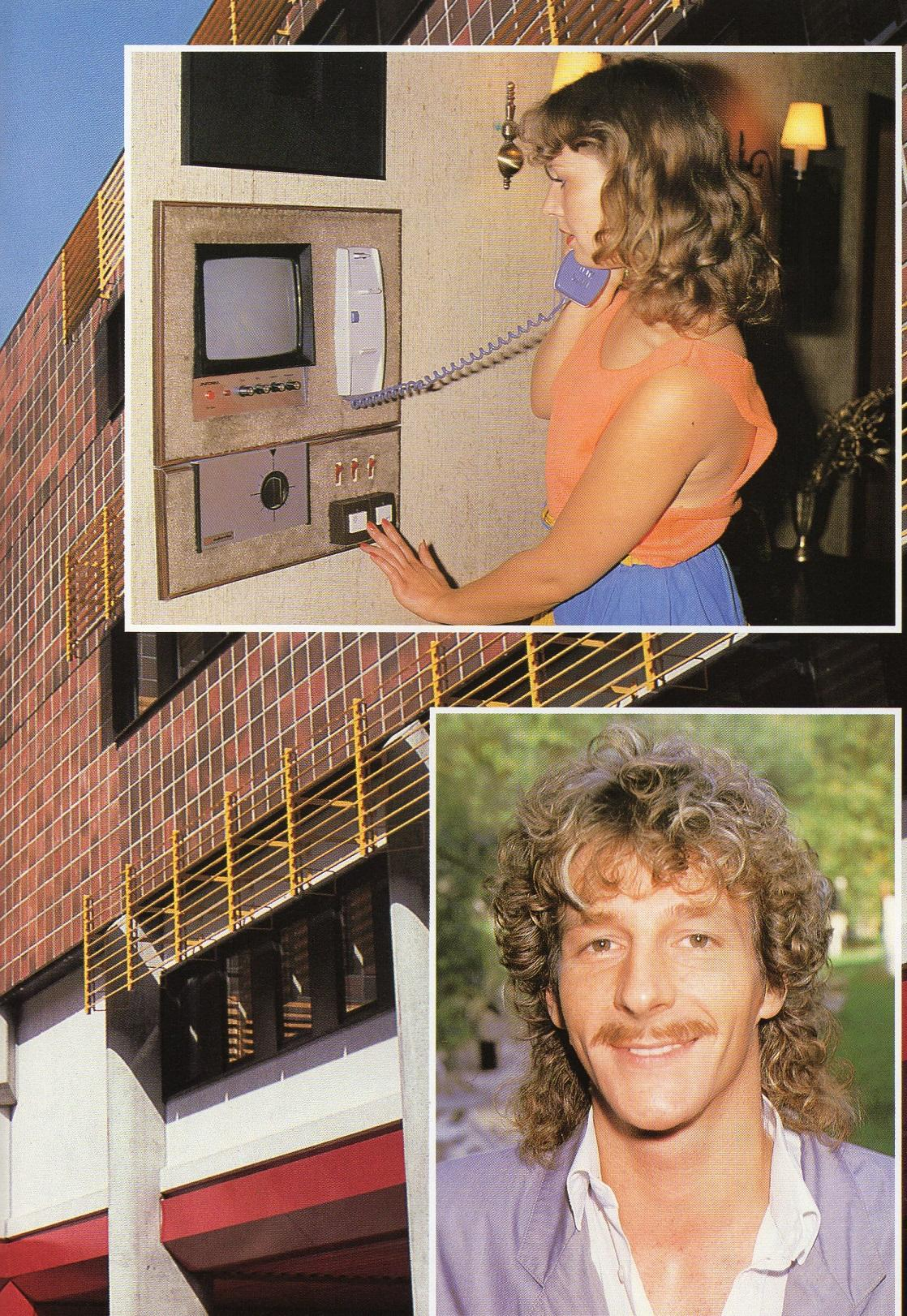
Foxy Lady

Kristine's father was a successful author, who often left her alone, whilst he attended interviews or literary functions. On one occasion, he travelled to London, not knowing that one of his lesser known colleagues had planned to visit his daughter...

Bei Kristine klingelte das Türtelefon. Es war ein Bekannter, Paul, der etwas auf dem Herzen hatte. »Hallo, ich bin's, Paul!« sagte er, »mir juckt der Pimmel, kann ich mal schnell auf 'nen Fick raufkommen?« »Klar doch!« antwortete sie - die Maus tropfte! - und drückte auf den Knopf, der die Tür automatisch öffnete...

Kristine est la fille d'un romancier. Deux de ses bouquins sont devenus de véritables «best-sellers» en Allemagne, France et Grande-Bretagne. Cette semaine, on l'a invité à Londres pour une interview télévisée, et c'est ainsi que Kristine pouvait disposer de tout l'appartement. Un ami du père, écrivain de moindre succès...

El padre de Kristine era una autor afortunado Cuyos libros habían obtenido gran éxito en Alemania, Francia, España e Inglaterra. Por eso con frecuencia la dejaba a solas, mientras atendía a entrevistas o funciones literarias. En una ocasión se fue a Londres, sin saber que uno de sus colegas menos afortunados planeaba visitar a la hija...





When Paul turned up, it was obvious that he did not intend to beat about the bush. Almost as soon as he arrived, his hands found their way up Kristine's skirt - where he discovered that she wasn't wearing panties...

Während das Paulchen die Treppe hochjagte mit klopfendem Schwanz, zog sie sich schnell das Höschen aus. Sie suchte eine geile Platte raus, da tauchte er auch schon auf. Sogleich schob er ihr den Mini hoch...

... apprit l'absence de celui-ci, et il en profita pour rendre visite à Kristine, avec une intention salace... Et il n'était pas du genre à «tourner autour du pot»! Ses mains furent rapidement sous la robe de Kristine...

Una vez llegado Paul, se hizo patente que él no intentaba andar por las ramas. Nada más entrar, consiguió subírle la falda a Kristine acariciándole los muslos para descubrir que ella no vestía bragas...





an album called "Foxy Lady", and pretended that he was a friend of the composer. Kristine was pretty "foxy" too, judging by the way she had let in one of her father's friends and allowed him to fondle her in that impertinent way. Three minutes later, she was humping up and down on Paul's big cock precisely like one of the heroines from his cheap novels...

»Aah, herrlich!« stöhnte er als sie ihm die Banane rausgeholt hatte und das Ding leidenschaftlich abblies, »das gefällt mir so an dir, dass du so spontan bist und nicht gross rummachst!« »Klar doch!« gab sie zurück, »wenn man hungrig ist, muss man sich die Eier schnell in die Pfanne schlagen!« Nachdem sie sich ein Weilchen lang an der Stange ergötzt hatte, bestieg sie ihn und führte sich das Ding ein in die Maus...

... laquelle, comme toute vraie salope, ne portait pas de slip! Une minute auparavant, alors que le jeune auteur n'en était pas encore arrivé au but, il avait remarqué un disque s'appelant «Foxy Lady», (= femme rusée), et il avait émis un commentaire. Il connaissait le parolier des chansons du disque en question. Kristine était aussi une femme pleine de ruse - comme toute vraie femme, et qui dit vraie femme dit aussi vraie salope...

Justo antes de sua ataque impudente, Paul había recogido un álbum llamado »La Señora Zorrera« y las echaba de amigo del compisitor. Kristina era »zorrera« también, al juzgar por la manera en que había dejado entrar a uno de los amigos de su padre sobándola en esa forma. Dentro de poco cabalgaba el vigoroso palo de Paul, como la heroína de una de sus novelas baratas...









... if she'd been longing for this moment, she had to admit that she'd wanted him ever since his first visit...

Jetzt war Stellungswechsel angesagt: von der Seite her schob er seinen virilen Pimmel hinein in die hungrige Maus...

... que Casanova à côté, c'était un petit rigolo! Paul appréciait beaucoup les fentines n'ayant pas de poils où juste un duvet...

... si había suspirado por este momento glorioso, ella tuvo que admitir que lo había deseado ansiosamente desde la primera visita de él...



In fact, she had been burning with an unquenchable flame of lust, for the golden opportunity to reveal all her secrets to her father's friend...

Sie quietsche wie ein kleines Schweinchen, als er sie nunmehr von hinten nahm, und zwar auf die Hundearart - da konnte er sich gleichzeitig an Arschbacken aufgeilen...

...(il avait sexuellement exploité ses deux petites nièces pendant des années...) et il fut donc enchanté que cette fille majeure ait une moniche qui lui rappelait des choses...

En realidad, una llama de cachondez había ardido en ella esperando una oportunidad para revelar todos sus secretos al amigo de su padre...





reached a scalding orgasm. She felt quite satiated. The only thing that she desired at that moment, was Paul's sperm, to help put the finishing touches to the "first chapter" of their lust story. And that's what she got!

Kein Wunder auch, dass sie nun einen tollen Orgasmus bekam - aber immer noch war sie hungrig, und zwar auf Sperma. Gierig lutschte sie das Zeug heraus und liess es sich ins Gesicht klatschen. Ist eine gute Schönheitscreme, fand sie. Und ausserdem: »Dieser Saft schmeckt wirklich ganz einzigartig!« seufzte sie und grinste...

C'était évidemment pas pareil que la conniche imberbe des deux morveuses, (il avait eu la chance inouïe de dépuceler la plus jeune, le père ayant dépucelé l'autre...) mais c'était quand même très «panardant»! Si Paul allait décider d'écrire un roman porno, Kristine serait un bonne source d'inspiration! Dans ce domaine, il pouvait réussir!...

Pronto el fuego ardiente entre los muslos de Kristine empezó a recalentarse, cuando gozó de un hirviente orgasmo. Se sentía bastante satisfecha. Ahora lo único que le hacía falta era el delicioso y pegajoso esperma de Paul para dar el último toque al »capítulo primero« de su historia de lujuria. ¡Y si que se cumplió su deseo!





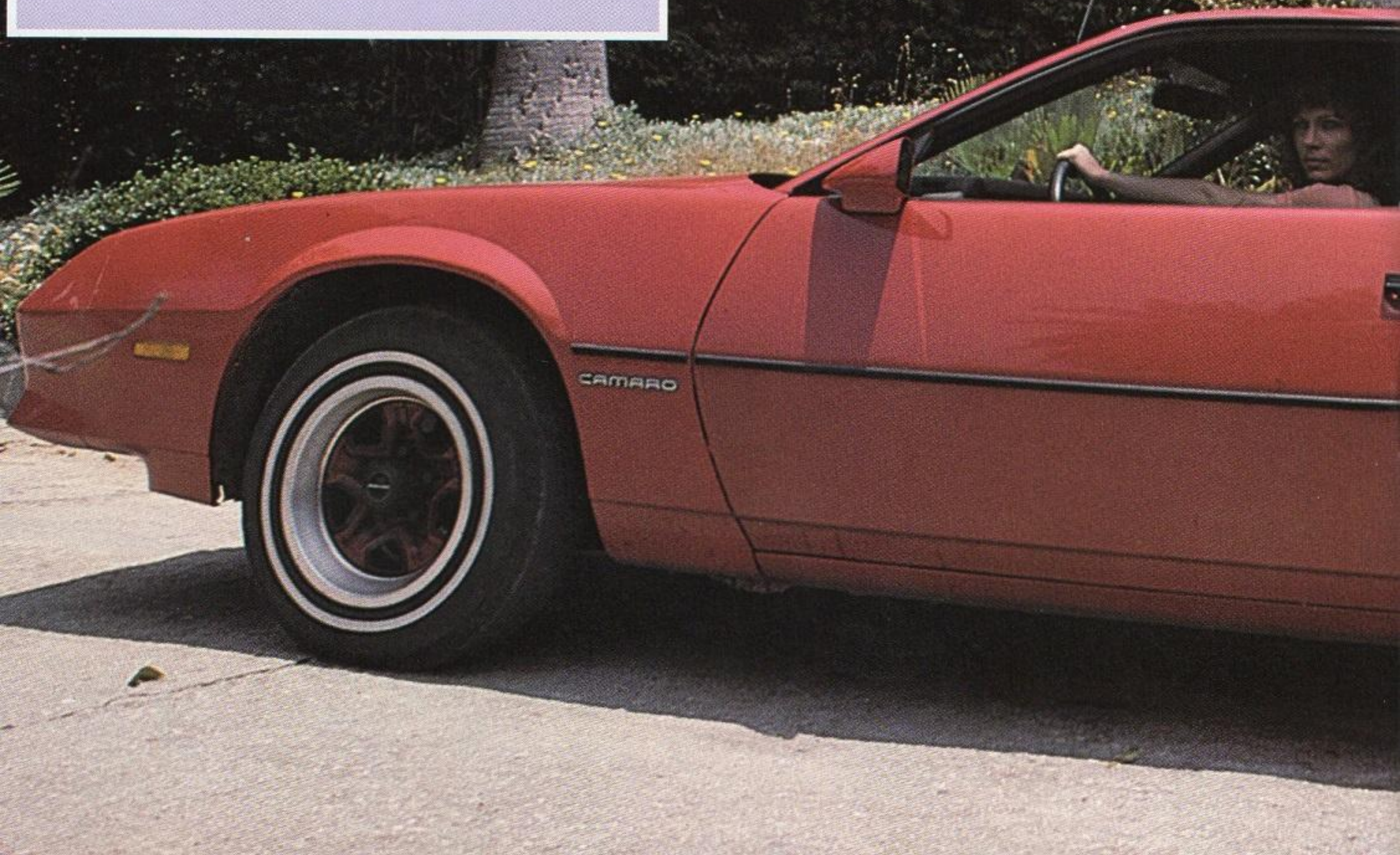
Cock Hunger

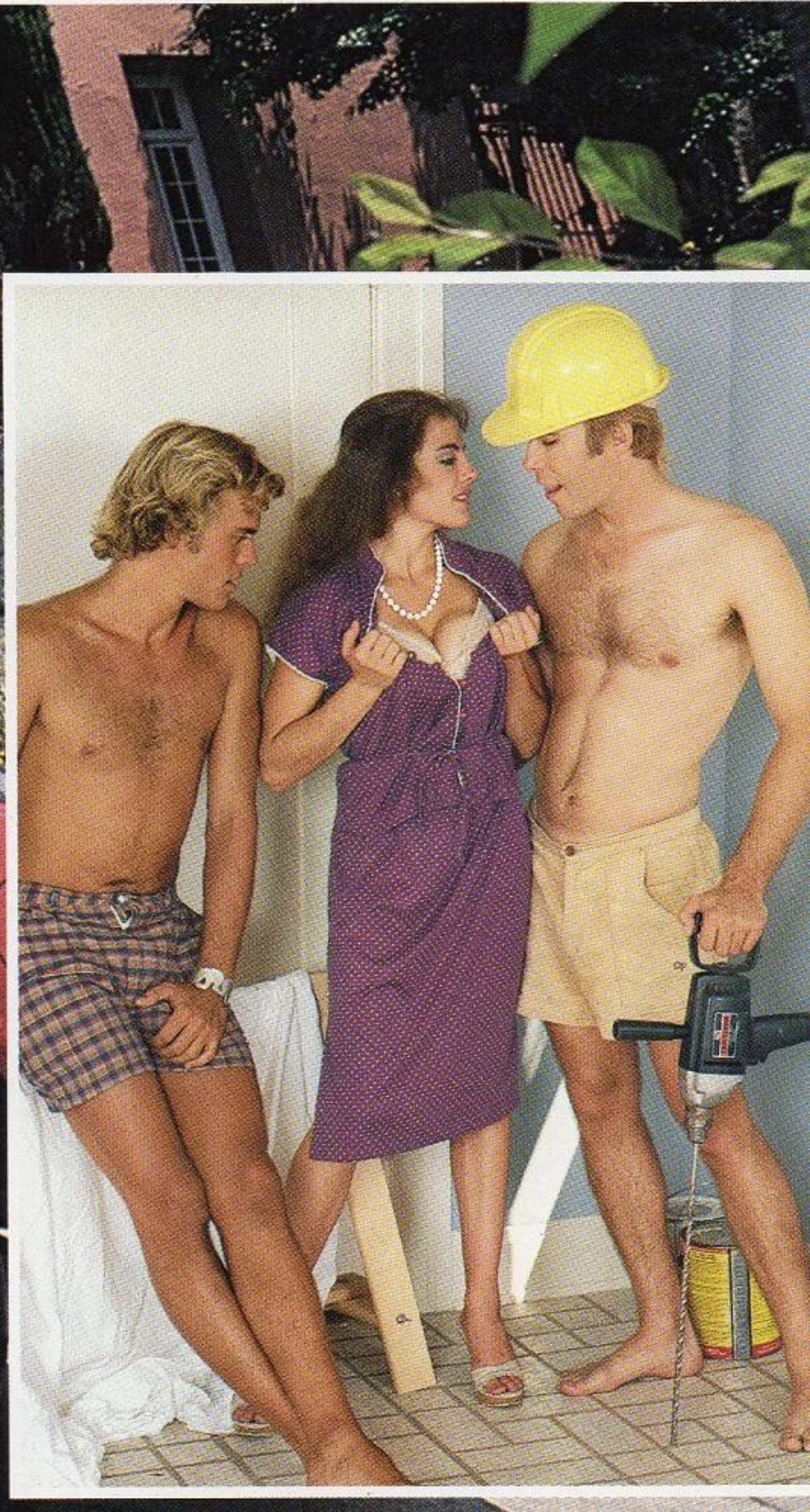
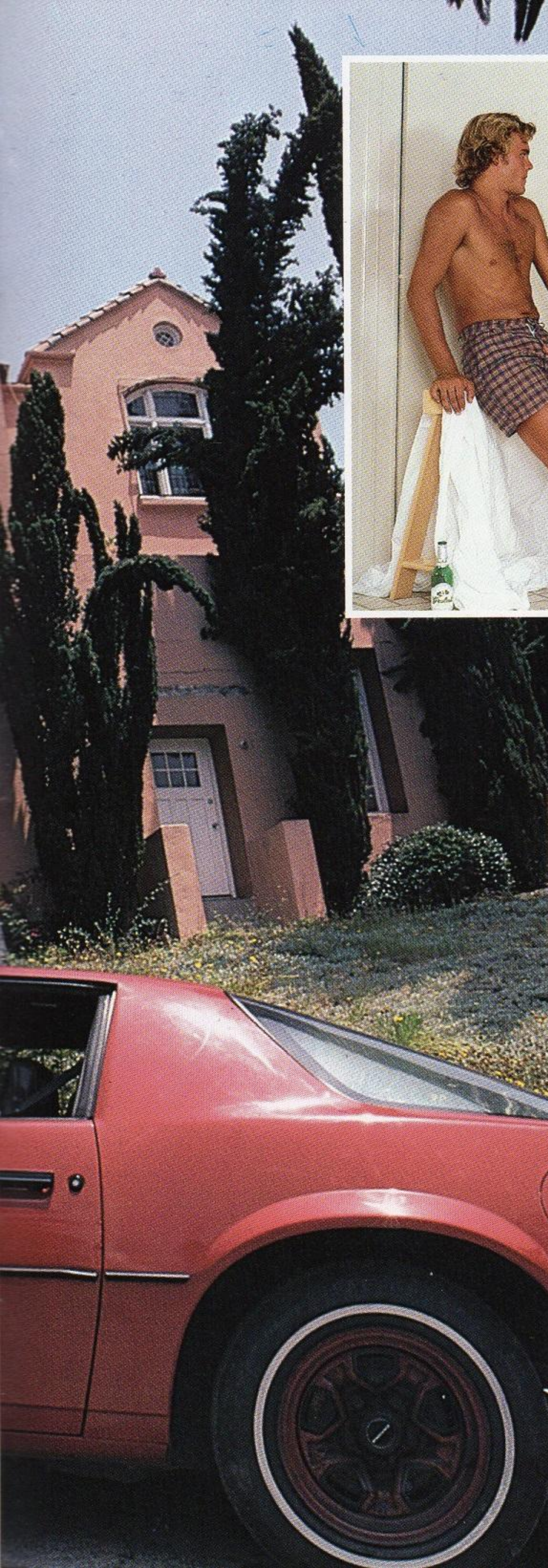
Liliane was a sexy French chick who was employed as a kitchen maid in the house of a wealthy countess. Every time her employer left her mansion, Liliane used the opportunity to have some sexy fun...

Liliane, das Dienstmädchen von der Gräfin, war ein geiles Stück. So geil, dass sie jeden Pimmel anmachte, der ihr unter die Augen kam, wenn sich eine Gelegenheit bot. An jenem Tag waren Bauarbeiter im Haus und die Gräfin ging Shopping...

Les enfants profitent toujours de l'absence des parents pour plonger leurs doigts dans la confiture ou commettre autres actions défendues... Liliane pouvait être comparée à une gosse: cette cuisinière française désobéissait à sa manière...

Liliane era una sexy francesa que trabajaba de cocinera en casa de una duquesa forrada. Cada vez que ésta salía del palacete, Liliane aprovechaba la oportunidad para gozar los placeres del sexo...









Like the day her mistress went out, leaving her alone with Thomas and Andrew, two workmen who were working on the bathroom. They quickly discovered she was no "prick-teaser"!

Diese Gelegenheit war gefundenes Fressen für Liliane, die die Männer sogleich anmachte, indem sie provokativ die Möpse rausholte. »Riesendinger hast du!« lobte Harry und massierte...

... quand sa patronne s'absentait... Quand Madame la Comtesse partit en ville pour faire des emplettes, Liliane joua «l'Eve Tentatrice» devant deux ouvriers... qui s'aperçurent tout de suite...

Com el día que la patrona fue de compras dejándola sola con Thomas y Andrew, dos obreros que trabajaba en el cuarto de baño. ¡Se hizo patente que ella no era una calientapollas!



Liliane was in fact, more of a prick grabber. And she soon had one buried in her cunny and another half way down her throat! It made an outrageous sight that would have made her mistress fire her on the spot!

Wenig später liess sie sich die Löcher stopfen - gleich zwei Pimmel auf einmal, das war für sie ein echtes Gedicht. Je heftiger der eine zustiess, desto leidenschaftlicher bekam sein Kollege den Schwanz geblasen. Ein Grunzen erfüllte den Raum...

... qu'elle n'était pas une simple «allumeuse»! Les choses allèrent très vite. D'ailleurs, il le fallait! «Je me ferais balancer si la Comtesse me piquait sur le fait!» commenta Liliane... «Oh, peut-être qu'après tout...»

Liliane era más bien una »porraficionada«. ¡Y dentro de poco tenía una polla hundida en su chocho y otra en su garganta! Realmente valía la pena verlos. ¡De haber visto la patrona este escenario, la habría echado!







The randy trio fucked in every position imaginable - and they all had very well developed sexual imaginations!

Das scharfe Trio fickte in allen Stellungen, sie konnte kaum genug bekommen. Mit einer Fussball-Elf hätte sie es auch getrieben!

«... elle aurait envie de participer!» blagua Andrew... C'est là que le dialogue s'interrompt. Il n'y eut plus que des râles et grognements ...

El trio cachondo pichaban en cualquier posición que se puede imaginar y ¡tenían imaginaciones avanzadas!



Reader Service

A complete guide
to all magazines
currently available
from the
**Color Climax
Corporation**

COLOR CLIMAX CORPORATION'S MAGAZINE INDEX is an accurate, easy to use source of information covering our extensive and varied range of magazines. Published yearly, MAGAZINE INDEX is a complete guide to all the different publications which are currently in stock, and has been specially designed to help our readers to find the exact type of magazine that they are looking for. MAGAZINE INDEX is packed with exciting, razor-sharp color photos showing the front - and in most cases - back covers of these magazines. There is also a handy reminder at the top of each page, giving details such as format-size and number of pages per issue. In addition to the information already mentioned, all the thrilling photo-stories are listed in content order, and of these stories have texts written in English, German and French. MAGAZINE INDEX can be obtained from your dealer, or by applying in writing for a FREE copy to: COLOR CLIMAX CORPORATION (please see pp 2-3 for address), and enclosing: England: £5, Holland: Hfl.15, Scandinavia: Kr.20, outside Europe: US \$.10 (or equivalent value), to cover postage and handling. N.B. You will always be sent the latest edition.

Spunky Weekend



My friend Harry, is a lucky bastard! And when he asked me to spend a weekend with him with a pair of tarts, I jumped at the chance!

Mein Freund Harry arbeitet im Zoo, als Wärter bei den Monkeys. Deshalb ist er auch immer affengeil und staubt fickgeile Miezzen auf. Wie er das nur macht?

«Mon pote Harry est un drôle de luron. Je l'ai d'ailleurs surnommé 'dirty Harry'! Cette fois-ci, il m'invita à passer le week-end chez lui...»

¡Mi compi Harry es un granuja verde! Y al invitarme a pasar un fin de semana con él junto con unas tragonas ¡decidí probar fortuna!





Gertrude and Ethel were Germans and couldn't speak much English. But we didn't need a dictionary when it came to speaking the language of lust!

Harry hat nämlich ziemlich zotige Manieren, aber vielleicht mögen die Girls es, wenn er beim Bumsen rülpst und furzt wie fette Mönche im Kloster...

«... en compagnie de deux jolies poulettes»... Gertrude et Ethel ne parlaient pas bien l'Anglais, et moi, je ne connaissais pas du tout l'Allemand...»

Gertrude y Ethel eran dos alemanas y no sabían hablar mucho inglés. ¡Pero tratándose de la lujuria no necesitábamos un diccionario!





Gertrude was a hot little number who had my cock out quicker than a rat disappears up a drainpipe! And her friend pulled Harry's "nasty" out just as quickly. And to tell the truth, we were just as speedy getting our fingers well and truly "fishy", as we got to work on their hot little pussies, whilst they wanked us both off...

An jenem Tag musste ich ihm helfen. Die Mieze, Gertrude, die er zum Rendezvous bestellt hatte, brachte nämlich ihre Freundin mit - und die wollte nicht nur zuschauen. Ein Glück für ihn, dass ich gleich nebenan wohne und an diesem Nachmittag auch auf einen Fick geil war. Die scharfen Miezen namen uns ziemlich brutal ran. Dachte, die würden meinen Pimmel mit Haut und Haaren verschlingen!

«... mais j'ai largement utilisé le 'langage des mains!... Parler avec les mains est beaucoup plus éloquent qu'un long discours! Et ça va plus vite! Là, pas besoin de baratin, bla-bla-bla! Gertrude était une adorable petite brunette qui, elle non plus, ne cherchait pas midi à quatorze heures. Et pareil pour son amie Ethel...»

Getrude era una piba calentorra ¡que me sacó la porra de los pantalones en un abrir y cerrar de los ojos! Y con la misma rapidez su amiga sacó el pirulí de Harry. Y francamente, nosotros no desmerecíamos de las periquitas al meternos a manosear sus ardientes setas, mientras que las periquitas nos masturbaban a los dos...





The next thing I knew, Gerude was gobbling me and rubbing her clitoris at the same time. And seconds after that, I had my cock warmly buried in her sticky little minge...

Gertrude blies mir einen Marsch und spielte gleichzeitig an ihrem Kitzler herum. Wenig später steckte mein Untermieter bereits in ihrer dampfenden und zuckenden Möse...

«Celle-ci s'était 'jetée aux couilles' de mon pote et avait entrepris de l'astiquer... Ce qui s'ensuivit, c'est que Gertrude me pompa le noeud à en saigner des gencives...»

Gertrude me tocaba la trompeta frotándose la pepitilla al mismo tiempo. Y unos segundos después yo tenía enterrada mi escopeta en la mojadísima gruta de ella...





Whilst I screwed Gertrude, I could see Harry pumping his big knob in and out of Ethel's mouth. I could also see that she loved every inch of it!

Harry mundfickte Ethel. Er hatte einen ziehen lassen und im Zimmer stank es wie in einer Jauchegrube. »Alte Sau!« rief ich ihm zu. Er grinste!

«Ensuite, alors que je tronchais Gertrude, je pouvais voir Harry se déchaîner avec Ethel, et cette dernière se contorsionnait de plaisir...»

Mientras yo pichaba a Gertrude, veía que Harry la follaba a Ethel en la boca a más no poder. ¡Y también veía que ésta realmente estaba a sus anchas!





That dirty bastard spunked into Gertrude's mouth without a word of warning, leaving me to do the honours on her cunt! Whilst I fucked her, Harry started to rub her clitoris and Ethel did a little lesbian number on her cunny with her tongue. These girls were amazing - and I don't amaze easily!

Seine Fickfreundin auch - und dann liess sie einen Donnersturm, auf dass die Wände wackelten. »Wie auf einem Scheisshaus«, dachte ich, »diese Tiere!« Gertrude blickte mich an. »Los, lass' eine ordentliche Duftwolke ziehen!« Mir verschlug es die Sprache, aber Furzen konnte ich jetzt nicht...

«Mon complice n'avait pas menti en m'affirmant que Gertrude adorait s'en prendre 'plein dans le rond'... A présent, étant donné que j'étais le seul à avoir encore une belle érection, (Harry venait de juter et sa bite était toute flapie...) je dus m'occuper de sa partenaire - en plus de la mienne!»

El pichabrava eyaculó en la boca de Gertrude sin preaviso ¡dejando que yo »agasajara« a su chocho! Mientras que yo la follaba, Harry empezó a frotar la pepita de ella y Ethel hacía un número lesbiano lamiéndole la vulva. Estas cochines eran sensacionales ¡y yo estoy acostumbrado a las sensaciones!



After I'd managed to fuck Gertrude to a climax, I decided to bury my aching chopper in Ethel's mouth, and let it "marinate" for a little while...

Ich hatte zu dieser Zeit nämlich gerade meine jährliche Dünnschissperiode und ich glaube wirklich nicht, dass diese Miezen auf perversen Sex abgefahren wären mit Scheisse und so...

«Mais c'est pas moi qui allait m'en plaindre! Pendant tout ce temps, on ne disait pas un mot. 'Les grandes douleurs sont muettes'. Il en est de même pour les plaisirs! Une fois que j'eus...»

Después de fornicar a Gertrude hasta llegar ella al climax, decidí hundir mi palpitante herramienta en la tierna y maravillosa boca de Ethel para que el arenque »escabecheara« un poco...







Ethel was too impatient to let me soak my sausage for long...
I wanted my cream - and very badly! Gertrude wanted
me too, so I ended up giving them both the "coup de grace".
It had been a great orgy, but Harry's orgies always are!

Denfalls fickten wir wie die Irren, in allen Stellung und an-
schließend melkten die Kühe unsere Euter und holten sich
das Sperma en masse raus. »Jetzt trinken wir etwas Schampus
und dann - wie wär's mit etwas Pisse-Sekt?!« Dieser perverse
Schäfer - bei diesem Gedanken hätte ich fast gekübelt!

«... fait orgasmer Ethel en la connaissant, je lui farcis le bec...
Ethel s'avéra être 'spermophage'. En effet, après avoir avalé la
jute de Harry au début, elle voulut se taper la mienne à la fin!
Je lui lançai de grands jets en pleine gueule, et elle gloussa en
avalant... Chez mon pote Harry, on s'emmerde pas!»

Ethel estaba demasiado impaciente como para dejarme mojar
la salchicha... ¡Ella deseaba mi leche, muchísimo! Gertrude la
deseaba también, pues, terminé por ofrecer a las dos el »coup
de grace«. ¡Había sido una fantástica orgía!



HARD CORE 43



THE REAL THING FROM COLOR CLIMAX